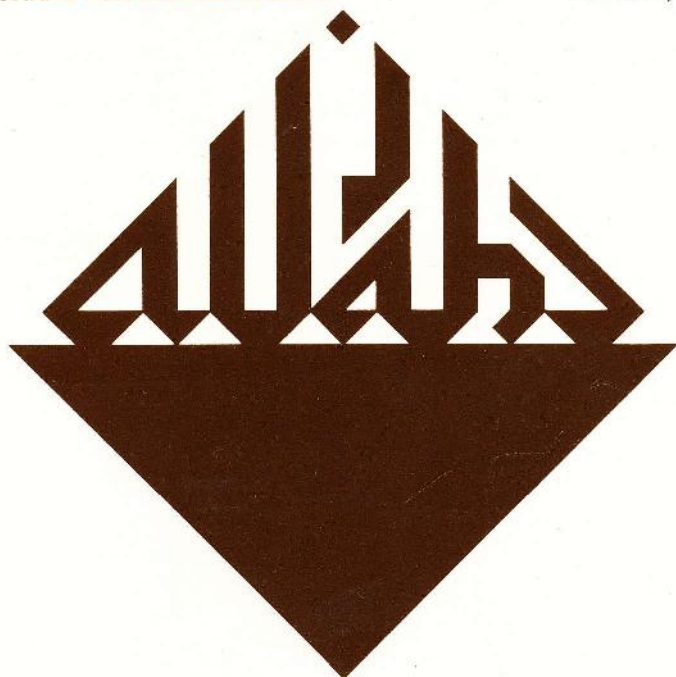


STUDIA ISLAMIKA

INDONESIAN JOURNAL FOR ISLAMIC STUDIES

Volume I, Number 3, 1994



HISTORY, POLITICAL IMAGES AND CULTURAL ENCOUNTER
The Dutch in the Indonesian Archipelago
Taufik Abdullah

BETWEEN MOSQUE AND MARKET
The Muslim Community in Quiapo, Metro Manila
Kuntowijoyo

HAMKA (1908-1981) AND THE INTEGRATION OF THE ISLAMIC
UMMAH OF INDONESIA
Karel Steenbrink

STUDIA ISLAMIKA

Indonesian Journal for Islamic Studies

Volume I, No. 3, 1994

EDITORIAL BOARD:

Harun Nasution

Mastubu

M. Quraish Shibab

A. Aziz Dablan

M. Satria Effendi

Nabilah Lubis

M. Yunan Yusuf

Komaruddin Hidayat

Dien Syamsuddin

Muslim Nasution

Wabib Mu`thi

EDITOR IN CHIEF:

Azyumardi Azra

EDITORS:

Saiiful Muzani

Hendro Prasetyo

Johan H. Meuleman

Nurul Fajri

Badri Yatim

ASSISTANTS TO THE EDITOR:

Arif Subhan

Muchlis Ainurrafik

ENGLISH LANGUAGE ADVISOR:

Judith M. Dent

ARABIC LANGUAGE ADVISOR:

Salabuddin An Nadwi

COVER DESIGNER:

S. Pringka

STUDIA ISLAMIKA (ISSN 0215-0492) is a journal published quarterly by the *Institut Agama Islam Negeri* (IAIN, The State Institute for Islamic Studies) Syarif Hidayatullah, Jakarta, (STT DEPPEN No. 129/SK/DITJEN/PPG/STT/1976) and sponsored by the Department of Religious Affairs of the Republic of Indonesia. It specializes in Indonesian Islamic studies, and is intended to communicate original researches and current issues on the subject. This journal warmly welcomes contributions from scholars of related disciplines.

All articles published do not necessarily represent the views of the journal, or other institutions to which it is affiliated. They are solely the views of the authors.

Shaykh Yusuf Makasar (1626 - 1699)

Abstract: *Shaykh Yusuf Makasar is a prominent sûfi, intellectual and statesman who devoted his entire life to struggling for the fate of his nation. He was born in kingdom of Gowa, Makasar, known today as Ujung Pandang, South Sulawesi. He was brought up in the palace of Sultan Alauddin and received religious education, including memorizing the Qur'ân, when he was still very young. He pursued his education in Aceh, Yemen, Mecca, Medina and Syria. He was baptized into almost all sûfi orders directly by their Masters. Having finished his wandering, he went back to his home area, Gowa, to transfer his experiences to his fellow people.*

Unfortunately, he saw that Gowa was not as it used to be. People mainly engaged in immoral acts, such as drinking, cock-fighting, gambling and so forth. He failed to convince the Sultan to use his authority to ban immoral acts, which contradicted Islamic teachings. Shaykh Yusuf Makasar then left Gowa for Banten, West Java, which was ruled by Sultan Tirtayasa (1651 - 1695). This Sultan, who was a devout Muslim, appointed him as the Muftî of the kingdom and married him to his daughter. They worked hand-in-hand in the struggle to maintain the kingdom's independence from the interference of the Dutch company, V.O.C. Having carried out a guerrilla war for three years, the Sultan was arrested and Shaykh Yusuf was exiled to Ceylon and then to Cape Town, South Africa in 1694 where he remained until his death in 1699.

Shaykh Yusuf Makasar wrote 22 manuscripts in Arabic, not to mention his works in the Bugis-Makasar and Banten languages. All these writings deal with mysticism, mystical orders and ethics. Most of the works

were written when he was still in Banten.

Although Shaykh Yusuf was only in South Africa for five years, he had a great impact on Islam in this region. He is the first figure to introduce Islam to the indigenous people in South Africa. As an honor, South African Muslims decided that 1994 would be the anniversary year for the commemoration of 300 years since Shaykh Yusuf Makassar's arrival in the region. They celebrated it with seminars, performances and the establishment of the Tuan Yusuf Learning Center.

Nabilah Lubis

Shaykh Yusuf Makasar (1626 - 1699)

Abstraksi: *Shaykh Yusuf Makasar, seorang sufi, alim besar dan negarawan yang memikirkan dan memperjuangkan nasib bangsanya. Ia lahir di Kerajaan Gowa, Makasar yang sekarang dikenal dengan nama Ujung Pandang, Propinsi Sulawesi Selatan. Sejak kecil ia dibesarkan di istana Sultan Alauddin dan ia memperoleh pendidikan dalam agama serta menghafal al-Qurân dalam usia muda. Ia menuntut ilmu di Aceh, Yaman, Mekkah dan Syria. Shaykh Yusuf memperoleh bai'at hampir seluruh tarekat dari guru-gurunya langsung. Setelah terasa ilmunya sudah cukup, ia segera kembali untuk mengenalkannya dan berdakwah di tanah airnya, Gowa.*

Namun ia melibat Gowa bukan lagi Gowa yang dulu, perbuatan mungkar seperti minuman keras, adu ayam, judi dan sebagainya menjadi hal yang biasa di tengah masyarakat. Ia berusaha menarik hati Sultan agar menggunakan wewenangnya untuk melarang perbuatan yang tak sesuai dengan Islam, namun ia gagal. Shaykh Yusuf meninggalkan Gowa dan pergi ke Banten yang diperintah oleh Sultan Ageng Tirtayasa (1651-1695). Sultan pencinta agama ini mengangkatnya sebagai mufti kenegaraan dan diambil sebagai menantu. Mereka berdua bahu membahu dalam menghadapi campur tangan VOC Belanda. Setelah perang gerilya selama tiga tahun, Sultan tertangkap, Shaykh Yusuf dihukum dengan pembuangan ke Ceylon, kemudian ke Cape Town, Afrika Selatan (1694) hingga wafatnya di sana tahun 1699.

Shaykh Yusuf meninggalkan khazanah berupa tulisan, manuskrip

dalam bahasa Arab berjumlah 22 buah, di samping sejumlah tulisan dalam bahasa Bugis-Makasar dan Banten. Semuanya dalam bidang tasawwuf, tarekat dan akhlak. Kebanyakan karangannya ditulis sewaktu berada di Banten.

Meskipun hanya 5 tahun Shaykh Yusuf berada di Afrika Selatan, namun itu sangat berarti, sebab dialah yang membawa bibit Islam pertama ke kawasan itu. Sebagai penghormatan, masyarakat Islam Afrika Selatan menetapkan tahun 1994 sebagai tahun peringatan 300 tahun kedatangan Shaykh Yusuf, yang dimeriahkan dengan berbagai acara seperti pawai peringatan 300 tahun Islam di Afrika Selatan (2 April 1994), seminar tentang Shaykh Yusuf di Jakarta pada tanggal 30 April 1994, peletakan batu pertama proyek Tuan Yusuf Learning Center, malam kirab, zikir dan sebagainya.

د. نبيلة لوييس

من أعلام إندونيسيا: الشيخ يوسف المكاساري (١٦٣٦-١٦٩٩)

شهد مطلع القرن السابع عشر الميلادي مولد أحد الأبطال الذي سجل التاريخ اسمه لما تركه من آثار حميدة في سواء داخل البلاد في مسقط رأسه جوا (Gowa)، أم في بنتن، أم في المنفى. أنه البطل الذي وقف في مواجهة سلطان جوا الذي لا يقيم الشريعة، كما وقف يتحدى الهولنديين الذين أرادوا التدخل في شؤون البلاد لمصالحهم. إنه العالم بالشريعة، والصوفي الواصل إلى الله، والمجاهد بالسيف ضدّ المستعمر الذي طرده ليعيش طريدا في المنفى، إنه الشيخ يوسف تاج الخلوّية المكاساري.

مولده ونشأته

ولد يوسف بمدينة جوا، بمكاسار، التي تقع في محافظة جنوب سولاويسي، في ٨ شوال ١٠٣٦ هجرية الموافق ٣ يوليو ١٦٢٦ ميلادية. وأما بالنسبة لتاريخ ميلاده، فقد أجمعت مصادر هولندية على صحة تاريخ ميلاده كما جاء في كتاب حكايات بوكس ومكاسار^١، و السجل اليومي للمسؤولين الهولنديين بمملكة جوا، بمكاسار^٢، وما ذكره العالم الهولندي دريوس عن تاريخ حياة يوسف مكاسار^٣ أن أمه كانت من طبقة النبلاء. فهي حفيدة أحد السادة بمملكة جوا المسمى جالارانغ بورونغ لوي (Gallarang Borong Loe). كما كان أبوها سيذا وصديقا حميما للسلطان علاء الدين

(١٥٩٣-١٦٣٩). أما أبوه فقد كان شيخا كبيرا فى السن، لم يكن مشهورا و لم يكن من النبلاء. لا تذكر المصادر عنه كثيرا. غير أنه رجلا صالحا. ولم يستمر زواجهما طويلا، إذ بينما أم يوسف حاملا، ذهبت مع زوجها لزيارة أسرة السلطان، الذى كان صديقا لوالدها. وأعجب السلطان بجمالها، وتنبه زوجها حتى أنه عرض عليها أن تبقى فى قصر السلطان لأنه كان معجبا بجمالها. و كانت تلك الحادثة هى آخر ما ورد عن أبي يوسف. ٤ مكثت أم يوسف فى قصر السلطان لحين موعد الولادة. ولما وضعت أمه، سماه السلطان بمحمد يوسف وفرح به وأولاه من عنايته كأنه ولده. فى نفس الوقت الذى ولد فيه يوسف، كانت الأميرة زوجة السلطان علاء الدين تنتظر مولودها. و بعد شهر من مولد يوسف وضعت الأميرة مولودة -بتنا- وسماها السلطان سیتی داينغ نيسانغا Siti Daeng Nisanga، واعتبر السلطان يوسف وسیتی داينغ كأخوين، ونشأ المولودان فى قصر السلطان تحت رعايته وتلقيا نصيبا مكافئا من العناية و التربية.

تلمذ يوسف و سیتی داينغ على يد شيخ المملكة، ابتداء من قراءة القرآن وتعلم اللغة العربية، وأتما ختم القرآن معا فى سن مبكرة، وأظهر يوسف براعة فى علوم اللغة العربية و علوم الشريعة الإسلامية مثل النحو والصرف و المعانى و الفقه، ولكنه كان يميل أكثر إلى التصوف. إذ بدت على يوسف علامات الصلاح ومحاولات تقربه إلى الله منذ صغره. لاحظ الشيخ الذى تولى تعليمه هذه السمات فى شخصية يوسف، وتنبأ له بمستقبل باهر وأنه سيكون له شأن و من قادة الأمة الصوفيين. فأشار عليه أن يسافر لطلب العلم إلى مكة و غيرها من مدن العالم الإسلامى لتحقيق هذا الهدف المنشود.^٥

بينما كانت نفس يوسف تتوق إلى أداء فريضة الحج ونيل العلوم من كبار المشايخ بمكة المكرمة، وكان لا يزال فى الخامسة عشر من عمره، أعربت بنت السلطان ليوسف عن حبها له. ودهش يوسف لأنه كان يعزها ويكرمها كأخته، كما أعلن السلطان (والدها) منذ ولادتهما بأنهما أخوين ولكن الأميرة الصغيرة هدته إن لم يجاوبها المشاعر ويتقدم لطلب يدها من السلطان، ستطالبه فى الآخرة؛ ووقع يوسف فى حيرة شديدة، لتهديد بنت السلطان له بأنها سوف تلعه وتطالبه فى الآخرة إن لم يستجب لطلبها.

وفى تلك الحيرة، ذهب يوسف ليتشاور مع أحد سادة المملكة وهو جاللا رانغ ما

نغاسا Gallarang Mangasala ، الذى كان يعرف يوسف جيدا، وليأخذ رأيه فى الموضوع، وكيف سيواجه السلطان وهو يعرف أن السلطان يعتبره كإبن له، بجانب ذلك كان يعرف يوسف جيدا بأنه ليس أهلا لها حيث أنه ليس من ذرية السادة من ناحية أبيه. ولكن خوفا من تهديد الأميرة الصغيرة له، طلب يوسف من ماغاسا أن يتقدم لطلب يدها له نيابة عنه. وفعلا تحقق ظن يوسف ورفض السلطان طلبه. ولكن كان رد السلطان، "أنه يجب يوسف ويعتبره كولد، ولكن هذه المسألة ليست أنه يجب يوسف أم لا بل إنها تقاليد المملكة التى لا تسمح بتزويج بنت السلطان من واحد من غير طبقة النبلاء". ولكن استراح ضمير يوسف بأنه تقدم لطلب يدها كما أرادت الأميرة وأن رفض السلطان لهذا الطلب خارج عن إرادته. وكان السلطان مشغول الفكر من ناحية طلب يوسف لأنه كان يحبه ويريد أن يبحث عن حجة تجعله يوافق على زواج يوسف من ابنته.

ذات يوم جمع السلطان بعض مستشاريه وعرض عليهم الأمر وقال لهم: "أريد منكم أن تبحثوا فى تراثنا القديم عما إذا كان هناك حجج أو أسباب أو دواعى تسمح بزواج أميرة من غير طبقة النبلاء". فبحثوا فيما يسمى لونتارا Lontara ووجدوا هناك أن سيدة من النبلاء يمكنها أن تزوج من غير نبيل إذا كان يتمتع بهذه الصفات:

١. أن يكون ذا علم،

٢. أن يكون ذا ثروة،

٣. أن يكون شجاعا.

وبناء على ذلك، ويطرا إلى مكانة يوسف العلمية فقد وافق السلطان على تزويجه من ابنته وأرسل فى طلب يوسف لعقد قرانه على ابنته. ولكن الأمر لم يكن يسيرا لأن يوسف عندما سمع أن السلطان رفض طلبه حلف بأنه سيرك البلد ولن يعود إليها إلا بعد انتهاء دراسته أى بعد أن يكتمل تصوفه. وهو كان متمسكا بيمينه. وأخيرا أمر السلطان بتوصيل ابنته إلى القرية التى كان يعيش فيها يوسف استعدادا للسفر، وهناك عقد قرانها الذى لم يستمر طويلا.

لم يستمر زواج يوسف الأول من بنت السلطان سوى ٤٠ يوما، وهناك رواية تقول شهور قليلة. وعندما أتم يوسف استعداداه للسفر، أوصل زوجته إلى أقرب مكان، لإعادتها إلى قصر السلطان واستأذن للسفر.^٦

رحلته لطلب العلم

بدأ يوسف رحلته لطلب العلم في ٢٢ سبتمبر ١٦٤٥ م. ولكنه لم يسافر مباشرة إلى الأراضي المقدسة، بل توقف أولا بمملكة بنتن Banten ثم مملكة أتشيه (باندونيسيا) ثم واصل الرحلة إلى اليمن.

كانت مملكة بنتن الإسلامية مشهورة في ذلك الوقت ندورها في وقف زحف البرتغاليين والشركة الهولندية في تلك المنطقة. وكانت الحياة إسلامية في هذه المملكة، مما جعلت يوسف يستأنس ولا يشعر بالغبرة، كما أن سكان بنتن لمسوا فيه من العلم ودماثة الخلق حتى أحبوه وكان قريبا من أسرة السلطان المسلم العادل حيث عقد صداقة خاصة مع ولي العهد في ذلك الوقت والذي اشتهر باسم السلطان العظيم سلطان أجونج ترتاياسا (Sultan Ageng Tirtayasa) (١٦٥١-١٦٩٢). بعد أن أمضى يوسف فترة من الزمان في بنتن، واصل رحلته إلى مملكة أتشيه التي تقع بأقصى شمال غرب جزيرة سومطرة، لمقابلة أحد العلماء المشهورين هناك. كان يحكم أتشيه في ذلك الوقت السلطانة تاج العالم صفية الدين شاه بنت السلطان إسكندر مودا، وأرملة السلطان إسكندر الثاني، وتقابل يوسف مع العالم الشهير نور الدين الرانيري، وأخذ عنه بيعة الطريقة القادرية. لم يكن الشيخ نور الدين الرانيري (أصله من رانير من الهند) (Ranir) عالما في الفقه والتصوف فحسب، بل كان عالما في السياسة الشرعية أيضا، وهو صاحب كتاب بستان السلاطين المشهور عن نظم الحكم الإسلامي.

من أتشيه واصل يوسف رحلته إلى اليمن، وهناك تلقى بيعة الطرق الصوفية مرجاها مثل الطريقة النقشبندية عن الشيخ عبد الله محمد الباقي بالله. ثم ذهب إلى زيد باليمن أيضا وأخذ طريقة السادة البعلوية من السيد علي. ثم واصل رحلته إلى الأراضي المقدسة لأداء فريضة الحج التي تاقت إليها نفسه. فأدى الفريضة بمكة المكرمة وأقام بها فترة

للعلم. ثم زار مقام رسول الله صلى الله عليه وسلم بالمدينة المنورة، وهناك تلقى العلم ونال إجازة الطريقة الشاطيرية من الشيخ برهان الدين الملا بن الشيخ الحسن بن شهاب الدين الكردي القرني المدني.

ومن المدينة المنورة واصل يوسف الرحلة إلى دمشق بسوريا، وتعلم على يد الشيخ أبو البركات أيوب بن أيوب الخلوتي القريشي، وتلقى إجازة الطريقة الخلوتية منه. وإعجاب شيخه بعلمه وبالدرجة التي وصل إليها منحه لقب "تاج الخلوتية"، وبذلك أصبح ليوسف ألقاب كثيرة وأصبح اسمه: الشيخ الحاج يوسف أبوالمحسن هداية الله تاج الخلوتية المكاساري. ٧

بعد هذه الرحلة الميمونة لطلب العلم، شعر الشيخ يوسف بأن عليه أن يعود إلى بلده جوامكاسار ليخدم الإسلام والمسلمين وليرتقى بمستوى العلوم الإسلامية هناك، لذا فقد صمم على العودة إلى جوامكاسار.

العودة إلى أرض الوطن: مكاسار

عاد الشيخ يوسف إلى بلاده يملأه الأمل ولكن سرعان ما غاب أمله بسبب ما لاحظته من تغيير في البلاد. فقد قامت حروب بين السلطان حسن الدين (١٦٥٣ - ١٦٩٩) ضد الشركة الهولندية VOC، وأن آرو بالاكا Aro Palaka إنجاز للهولنديين مما أدى إلى اتفاقية كاباياياري بوجايا Kapayari Bugaya، في ١٨ نوفمبر ١٦٦٧، بين السلطان حسن الدين و سفيلمان Speelman المحافظ الهولندي، مما أدى إلى الحد من حرية مملكة جوا وتدخل الهولنديين في شؤونهم وهذا مما تسبب في ضعف المملكة، وانتشار المعاصي بين الشعب. لاحظ يوسف انتشار الأعمال المنافية للإسلام مثل لعب الميسر، وشرب المسكرات، ولعب القمار، ومصارعة الدجاج، وعبادة الأصنام.. الخ عندما رأى يوسف تلك المنكرات منتشرة بين الناس على جميع المستويات، نظر إليها من الناحية الروحية، بينما كان ينظر إليها الآخرون من الناحية السياسية. وجد يوسف أن انتشار هذه المنكرات تضعف نفوس الناس، مما يسهل تدخل العدو في

شؤونهم لأنهم ضعفاء ولا يقدرّون على مواجهتهم. . إن الإسلام كما قال الشيخ يوسف لا يزال حديث العهد في بلاده حيث لم يتم عمره مائة سنة ولا بد من حمايته.^٨ ولم يقف يوسف مكتوف الأيدي، بل واجه السلطان أكثر من مرة ليحثه على استخدام سلطاته في منع المنكرات بين الشعب. وأخيرا طلب الشيخ يوسف من بعض رجال الدولة الحضور لمقابلة السلطان ليلفغه رأيه في هذه المسألة. وطلب الشيخ من السلطان أن يمنع المنكرات بأمر منه وأن يكون السلطان قدوة للشعب في تنفيذ الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر. ولكن كان رد السلطان لآخر مرة أيضا بالنفي. وأنه لم يستطع أن يأمر الناس بالكف عن هذه الأعمال. ووكنت حجته في ذلك:

١. بدون القمار و الميسر، ستغلق الأسواق ومعنى هذا سد باب الرزق أمام الناس،
٢. بدون شرب الخمر (باللوء=ballo) ستقل شجاعة العساكر في الحرب؛
٣. بدون candu-madat الأفيون، ستضيع القدرة على التفكير kehalusan berfikir
٤. بدون سباق الدجاج Pantaro-gankang لن يوجد فرق بين النبلاء وغيرهم.

بعد أن سمع يوسف هذا الرأي المخالف، قال: "هذا هو سبب دمار جوا! وأن جوا سوف تدمر من جراء هذه الأعمال هكذا، وقذف من يده قدرة لتقع على الأرض وتتحطم إلى قطع وأشلاء." ٩ بعد تلك الحادثة، ترك يوسف القصر وعاد إلى بيته، ونادى بعض تلاميذه وأصحابه وعرض عليهم أن يستمروا في الدور الذي بدأه وأعطاهم البيعة لمواصلة الدعوة لاعلاء شأن الاسلام في تلك البلاد ومحاربة المنكرات. أما بالنسبة له فقد شعر أن ليس له مكان بجوا ماداما أن حاكمها من النوع الذي لا يريد أن يعلى كلمة الله. وترك الشيخ يوسف جوا للمرة الثانية متوجها إلى بنتن (١٦٧٢).

كفاح الشيخ في بنتن Banten

كانت بنتن من البلاد الإسلامية الزاهرة في القرنين السادس عشر والسابع عشر، وهذا بفضل ازدهار التجارة مع الهند، والعرب و فارس. وقد عقد سلطان بنتن معاهدة

الصداقة مع المحافظ الهولندي، مما أعطى هولندا حرية التجارة بينتن. ولكن فترة الأمان هذه لم تدم طويلاً بسبب كثرة قدوم الأوروبيين إلى تلك المنطقة واشتداد التسابق بينهم، وكان التنافس بينهم رغبة في التحكم في الأسواق الهولندية في معظم الأحيان. و وقعت عدة حوادث مما أدى إلى إغلاق مكتب الشركة الهولندية VOC بينتن، مما جعلهم ينتقلون إلى جاكرتا. استمرت هذه الحالة، أي التوتر و العداء بين بنتن وهولندا حوالي ٣٠ سنة. ولما جاء السلطان أجونغ ترتاياسا (Sultan Ageng Tirtayasa) للحكم كان أكثر عداء للهولنديين حيث أنه لم يمنح لهم الفرصة للعودة لامتيازاتهم بينتن. ولكن في عام ١٦٧٦، عندما عاد ولي العهد من الحج و كان تسمى باسم السلطان الحاج Sultan Haji كانت علاقته بالهولنديين جيدة، وكان يتشبه بهم في كل شيء.

وكان هذا على غير ما يتمناه السلطان ترتاياسا Tirtayasa من ولده ولي العهد السلطان الحاج الذي منح بعض الإمتيازات وأتاح الفرصة للهولنديين للتدخل في شئون البلاد. وذلك بصرف النظر عن رغبات أبيه في الحكم.

في ذلك الوقت عاد الشيخ يوسف إلى بنتن ووجد صديقه ولي العهد السابق (لدى زيارته الأولى لبنتن وهو في طريقه إلى مكة). قد صار سلطاناً عادلاً الذي رفض التعاون مع الهولنديين وهو السلطان أبو المعالي أبو المفاخر الشهير بالسلطان ترتاياسا. فرح السلطان بقدوم الشيخ يوسف وقربه إليه، وأعطاه منصباً مناسباً وهو مفتي ومستشار السلطان ليضمن السلطان وجود يوسف معه بالمملكة. وعرض عليه الزواج من ابنته ولكن يوسف تذكر حادثة زواجه الأولى من بنت السلطان علاء الدين بجوا، وكيف أنه اعترف بأنه ليس من طبقة النبلاء بل من عامة الشعب. وطلب يوسف إعطائه فرصة للتفكير، لكن كبار رجال الدولة الحووا عليه في سرعة تنفيذ الزواج. وقال لهم يوسف: أن العبد البسيط يظل عبدا مهما أوتي من العلم والجاه وأن النبيل يبقى نبيلاً مهما حدث له ولكن السلطان لم يهتم بهذه الناحية، وأخيراً تم زواج يوسف من بنت السلطان المسماة سیتی شریفة. ١٠

استمر السلطان ترتاياسا في حكم مملكة بنتن التي بلغت أوج عظمتها في زمنه وهذا بمساعدة صديقه وزوج ابنته ومستشاره الشيخ يوسف المكاشاري. وما كان ذلك إلا لاتفاقهما في كثير من الآراء خاصة للقيام بالعمل لرفع شأن الإسلام والمسلمين بالمملكة والحفاظ عليها من أي تدخل أجنبي في شؤونها. وبعد سنوات قليلة بدأت تظهر بوادر طمع ولي العهد - السلطان الحاج - في الحكم لأنه لم يقتنع بالسلطة المحدودة التي كانت بيده. وما أمكن له ذلك إلا بمساعدة الهولنديين له أو بسبب عدم تعاون والده معهم. واشتعلت نار الحرب بين السلطان وبجانبه الشيخ يوسف وولدان آخران له من ناحية والسلطان الحاج بمساعدة الهولنديين من ناحية أخرى. في تلك الحالة عهد السلطان برئاسة الجيش إلى الشيخ يوسف الذي أرسل على الفور في طلب بعض الكتائب العسكرية من مكاشار بجيزة سولاويسي لمساعدتهم في الحرب ضد السلطان الحاج وحلفائه الهولنديين، تحولت الحرب بعد ذلك إلى حرب العصابات حيث تغلغت الجيوش إلى الغابات خارج بنتن حتى تانغرانغ. Tangerang وأبدى الشيخ يوسف بسالة في الحرب وقوة الإدارة العسكرية، وكان يجارب بالسيف في يده اليمنى بينما القرآن الكريم في يده اليسرى ويحض الناس على القتال والجهاد في سبيل الله ضد الظلم والعدوان. ١١

لقد استمرت الحرب لمدة سنتين (١٦٨٢-١٦٨٤). ولكن مرور الوقت بدأت تضعف قوات الشيخ والسلطان بينما تزداد قوة السلطان الحاج بمعاونة الهولنديين الذين أدوه بقوات عسكرية كبيرة. فأرسل السلطان الحاج رسالة إلى أبيه يقول له فيها؛ إنه يريد أن يحمي أباه لأنه عجوز ولا يتحمل هذه الحالة. فصدّق السلطان ترتاياسا هذا الكلام، ولأن قلبه لولده، ولكن النتيجة أن الهولنديين قبضوا على السلطان وحسوه في القصر. إلى أن مات في سنة ١٦٩٢. أما الشيخ يوسف فقد استمر يقاتل بمصاحبة ولدى السلطان وهما الأمير كيدول (Kidul) والأمير فوربايا (Purbaya). استمرت حرب العصابات إلى أن تم القبض على الشيخ يوسف باستخدام حيلة. فقد قبضوا على ابنة الشيخ يوسف وأخذوها إلى مكان اختفائه وجعلوها تطلب من أبيها أن يسلم لهم نفسه وإلا فستكون ابنته هي الضحية. وبذلك أمكن لهم ما أرادوه وقبضوا على الشيخ

يوسف وأخذوه وأسرتهم إلى جاكرتا ومنها إلى تشيربون. وصدر الأمر بإبعاد الشيخ ونفيه عن البلاد إلى جزيرة سيلان (سريلانكا). ١٢

الشيخ يوسف في المنفى

انتشرت الأنباء عن القبض على الشيخ يوسف ونفيه إلى سيلان. وسمع السلطان عبد الجليل، سلطان جوا / مكاسار أيضا هذه الأنباء، فطلب على الفور من السلطات الهولندية أن يعيدوه إلى بلاده -جوا- ولكن فشلت الجهود. وأمضى الشيخ حوالي تسع سنوات (١٦٨٤-١٦٩٤) في سيلان، حياة هادئة بسيطة بعيدة عن السياسة وعن الحرب وعاد إلى ما كانت تميل إليه نفسه من الهدوء والعبادة والمناجاة. فوجد الفرصة ليعود إلى التصوف الذي ملأ قلبه نورا. في هذه الشيخوخة، بدأ يكثر من الذكر، والعبادة، وآلف العديد من الرسائل الدينية. كان يكثر من التفكير في خلق الله وشؤونه في العباد. بدأ المريدون يلتفون حوله، وأكثرهم من العلماء أو الحكّام الذين لاقوا نفس المصير، بإبعادهم عن بلادهم لأسباب سياسية معينة.

اشتهر الشيخ يوسف في سيلان وأصبح له مريدين من كبار العلماء من الهند وغيرها، وطلبوا منه أن يؤلف الرسائل في التصوف. فبناء على طلب المريدين الراغبين في التقرب إلى الله بدأ يعلم ويؤلف الكتب، وكانت تسمى رسائل. وكانت أكثر مؤلفاته باللغة العربية، وهي التي كانت لغة التخاطب بينه وبين العلماء المسلمين في المنفى من مختلف الجنسيات. ١٣

ويحكى أن الشيخ يوسف تقابل في سيلان مع الشيخ إبراهيم بن ميعان، الذي كان عالما كبيرا من الهند (هندستان). وكان يحترم ويقدر علم الشيخ يوسف. ذات يوم طلب من الشيخ يوسف أن يؤلف لهم رسالة في "كيفية التصوف". واعتذر الشيخ يوسف في البداية بحجة إن علمه لا يزال قليلا. وقوله هذا كان من قبيل تواضع العلماء في الزمن الماضي. وعلى أية حال، فهذا دليل على أن هؤلاء العلماء قدروا علم الشيخ يوسف. وكان بوسعة الاتصال بالحجاج الاندونيسيين الذين يتوقفون فترة في طريقهم إلى مكة

وفى طريق عودتهم منها بعد الحج. وكانت تلك فرصة طيبة سنحت للشيخ فى توصيل علمه إلى الشعب الاندونيسى المحب له خاصة من أصله فى مكاسار وفى بنتن. وبالتالى، فإن أهل بنتن أو مكاسار كانوا يفرحون باستمرار الاتصال بالشيخ والحصول على مؤلفاته التى يحتفظون بها، وفى الوقت نفسه كان الحجاج يشكلون همزة الوصل بينه وبين علماء الدول الأخرى.

لاحظت هولندا هذا النشاط من ناحية المعجيين بالشيخ يوسف، فرأت أن تبعده أبعد من ذلك، خاصة وأنه قد حدثت عدة انقلابات فى أماكن مختلفة فى سولاويسى، مما جعل الهولنديين يظنون أن الشيخ يوسف هو الذى يدير كل هذه الأعمال الانقلابية ضدهم فنقلوه إلى رأس الرجاء الصالح Cape Town بجنوب أفريقيا وكان ذلك فى يوليو سنة ١٦٩٣.

الشيخ يوسف فى جنوب أفريقيا

هذه هى حكاية إنتقال الشيخ يوسف من منفاه بسيلان إلى جنوب أفريقيا، يقول درويس Dreyes الهولندى عن هذه الحادثة: "فى شهر يوليو ١٦٩٣ أصدرت حكومة هولندا قرارا بنفى الشيخ ومعه ٤٩ شخصا من أفراد أسرته وأتباعه إلى رأس الرجاء الصالح وتم نقلهم عن طريق الباخرة De Fluylt de Voetboeg ووصلوا إلى رأس الرجاء الصالح فى ٢ أبريل ١٦٩٤ وكان الشيخ يوسف قد بلغ من العمر ٦٨ عاما. ١٤ أما عن وجود الشيخ يوسف بجنوب أفريقيا، يقول سنسى A. Cense ، أن الشيخ يوسف أصبح محور ومحط آمال المسلمين هناك، الذين بدأت تتكاثر أعدادهم من مختلف الجنسيات وتقوى مكانتهم بمرور الزمان، وتمتع الشيخ يوسف طوال حياته بتقدير جميع الناس وحبهم من المسلمين وغيرهم. وكان أكثر المسلمين هناك من العرب والهند، والملايو، وقليل من السكان الأصليين. وكانت وفاته بحى زاندمليت Zandvleit بمدينة رأس الرجاء الصالح أو Cape Town فى ٢٢ مايو سنة ١٦٩٩. وأقيم له مقام يليق به من جانب أتباعه وأصبح مقام الشيخ يوسف قبله للزوار المسلمين هناك. ١٥ وأخبرت

حكومة هولندا حكومة مملكة بنين ومملكة جوا. مكاسار نبأ وفاة الشيخ يوسف. وعلى الفور طلب كل منهما أن تسمح حكومة هولندا باعادة جثمانه إلى أرض وطنه. ولكن هولندا لم تهتم بهذا الطلب. وتكرر الرجاء مرة بعد أخرى إلى أن وافقت حكومة هولندا على طلب السلطان عبد الجليل، ونقل جثمان الشيخ يوسف بعد مرور خمس سنوات من وفاته، وذلك في أبريل سنة ١٧٠٥. حيث وصل النعش إلى جوا ثم تم دفنه ثانية في المقام الموجود حتى الآن بقرية لაკيونغ Lakiung التي تبعد ٥ كم عن مدينة مكاسار.

مكانة الشيخ يوسف بين المسلمين بجنوب أفريقيا

لقد كان لي الشرف أن أكون ضمن الوفد الذي مثل اندونيسيا في الإحتفالات التي أقامتها لجنة الإحتفال بذكرى مرور ٣٠٠ عام على الإسلام بأفريقيا أو ٣٠٠ عام على وصول الشيخ يوسف إلى تلك البلاد. وذلك في المدة من أول أبريل حتى العاشر منه. وقد جهزوا لذلك برامج رائعة عظيمة الشأن أعدوا لها إعدادا حسنا يليق بمقام المناسبة. مثل عرض لجميع نشاطات المسلمين الذي مرّ بأكثر شوارع المدينة وشاهده مئات من الناس على جانبي الطريق، وندوات علمية إسلامية، ومعرض عن تاريخ الإسلام والشيخ يوسف بالقلعة، وهذا يحدث لأول مرة في القلعة، ثم الحفل الكبير الذي أقيم بأكثر صالات كيب تاون، تحدث فيها وزير الدفاع الماليزي، ورئيس وفد إندونيسيا، والزعيم نيلسون مانديلا، وتحلل الحفل عروضاً دينية، تمثيلات عن الرقيق في زمن الشيخ يوسف وتلاوة القرآن الكريم من الأطفال والكبار. وكان اشتراكى في هذا الإحتفال لأنى درست وكتبت رسالتي لنيل درجة الدكتوراه عن الشيخ يوسف ومؤلفاته واخترت احدى مؤلفاته موضوعا للبحث والدراسة والتحقيق وترجمتها إلى اللغة الإندونيسية للتعريف بها باعتبارها جزءا من التراث الإندونيسى. وهناك شاهدت المكانة التي لا يزال يتمتع بها الشيخ يوسف من ناحية المسلمين. حيث أنهم يعتبرونه ولي الله. كما أنهم

يعظمونه لأنه كان أول من جاء إليهم بالإسلام، وأوّل من قرأ لهم القرآن، وأول من علّمهم قراءته، كما علمهم كيف يجاهدون بأنفسهم وأموالهم في سبيل الله، وهو الذى فتح عيونهم على تعاليم الاسلام ومنها أنه لا فرق بين أسود وأبيض، ولا لعربي على عجمي إلا بالتقوى. . إن الشيخ يوسف كان لا يزال حيًا في قلوبهم، يعظمونه بعد موته كما عظموه من قبل في حياته. فهو اسطورة حقا. هناك شارع يسمى باسمه في عاصمة أفريقيا الجنوبية، وفيها حى باسم مكاسار، وشارع الكرامات أى الشارع المؤدى إلى مقام الشيخ يوسف. هذا المقام لا يزال يبدو فى أحسن مظهر، يعنون به عناية فائقة، كما يوجد على بعد أمتار قليلة من هذا المقام مسلة للذكرى Tugu Peringatan ، مكتوب على كل ناحية من النواحي الأربع شئ عن الشيخ يوسف، مثلا فى ناحية يوجد رسم بارز للقرآن الكريم (صفحة مفتوحة للمصحف) وناحية عليها مكتوب: فى يوم ٢ ابريل ١٦٩٤ وصل الشيخ يوسف المكاسارى إلى هذه المنطقة، وهو أول من تلا القرآن الكريم على الملأ. وبالقرب من المقام يوجد ٤ مقابر مكتوب على مشهد كل مقبره - هذا مقام أحد أتباع الشيخ يوسف. كما يوجد أكثر من مدفع نصب لذكرى أيام و لزينة المكان.

عادة فى كل يوم ٢ أبريل من كل عام يحتفل المسلمون هناك بذكرى وصول الشيخ يوسف إلى بلادهم حاملا لواء الاسلام حيث يتجمع المسلمون حول منطقة الكرامة وهذه الكرامة هى مكان مقبرة الشيخ يوسف التى تشكّل احدى معالم مدينة كيب تاون السياحية. وبالمناسبة فإن الأيام من ٢ حتى ٤ من أبريل من كل سنة توافق احتفالات النصراري بعيد pasca وتكون هناك عطلة لمدة ٣ أيام. فينتهز المسلمون الفرصة ويذهبون إلى -الكرامات، أى مقام الشيخ يوسف وكأن هذه الفرصة عيد لديهم، بعضهم يقيمون الخيام ويقيمون ليلة أو أكثر، كأنها رحلة، ويتلون القرآن والذكر وقراءة قصائد المولد الشريف. هذا فى كل عام. أما هذه السنة فإن الاحتفال له أهداف أبعد وهى الإعلام، إعلام المسلمين فى أنحاء العالم بأن لهم إخوة، أقلية مسلمة فى جنوب أفريقيا وأنهم لم يتعدوا نسبة ٢٪ من عدد السكان بهذه الجمهورية حيث يصل عددهم إلى ٣٨ مليون نسمة، من بينهم حوالى ١,٥ مليون من المسلمين. ورغم أنهم أقلية إلا

أنهم يفخرون بإسلامهم و ببلادهم وهم الآن ينعمون بالحرية والمساواة خاصة بعد إلغاء نظام التفرقة العنصرية البغيض. وهم يعيشون فى مستوى رفيع ويحظون بتقدير واحترام باقى الشعب. لقد كان من ضمن فقرات الاحتفال بمرور ٣٠٠ سنة على الاسلام بجنوب أفريقيا أن تحدث الزعيم نيلسون ما نديلا Nelson Mandela فى الحفل فى قاعة كبيرة فى سیتی هول (City Hall)، وقال أن كل إنسان فى جنوب أفريقيا يعرف من هو الشيخ يوسف، لقد كان مصدر إلهام لكفاح شعب جنوب أفريقيا. إن وجود الشيخ يوسف بأفريقيا ما هو إلا دليل على وقوفه ضد الظلم والاستعمار، لذا ما كان له إلا الإبعاد عن وطنه. لكن كان فى وجوده على أرض جنوب أفريقيا رحمة حيث فتح عيون الناس على ضرورة الكفاح لمواجهة المستعمر بكافة اشكاله، وخاصة مكافحات التفرقة العنصرية وإرساء قواعد الإسلام الذى ينمو شيئا فشيئا بجنوب أفريقيا.

تكوين أول مجتمع إسلامى بجنوب أفريقيا

تعود ظاهرة تكوين أول مجتمع إسلامى من الملايو بجنوب أفريقيا إلى عام ١٦٥٢ حيث وصل إليها عدد قليل من ملايو بتافيا. ١٦ وفى سنة ١٦٥٤ أسس الهولنديون مدينة رأس الرجاء الصالح كميناء لرسو إليه السفن فى منتصف الرحلة بين هولندا فى الغرب و جزر الهند الشرقية فى جنوب شرق آسيا. وكان الهدف الثانى من إنشاء رأس الرجاء الصالح أو كيب تاون هو إعدادها كمنفى للمعتقلين السياسيين المبعدين من جهة الهولنديين من الدول التى كانت تقع تحت سيطرتهم. ١٧

فى سنة ١٦٥٨، وصل إلى كيب تاون جماعة تسمى المارديكارز Mardykars أى الأحرار، وكانوا أول مجموعة من الأحرار المسلمين. وكلمة ماردىكا تعنى الحرية. جاء هؤلاء الأحرار من جزيرة أمبون Ambon، ويبدو أنهم أرسلوا إلى جنوب أفريقيا للعمل، وكان يسمح لهم بأداء تعاليم دينهم وهو الإسلام. ١٨

فى سنة ١٦٦٧ وصل إلى كيب تاون مجموعة من أصحاب النفوذ الذين وقفوا فى وجه المستعمر الهولندى فحكم عليهم بالنفى. عرف هؤلاء باسم Orang Kayen أى

طبقة الأثرياء والنبلاء. عن هذه الجماعة يقول داكوستا مايلي:

"في سنة ١٦٦٤، غزت هولندا الساحل الغربي لجزيرة سومطرة، وحدثت ثورة معادية ضدها، ترتب عليها القبض على عدد كبير من الثوار. فحُبس بعضهم وحكم على البعض الآخر بالنفي إلى جنوب أفريقيا: وصل عن طريق البحر بالباخرة فولسبروك Polsbroek ثلاثة من المعتقلين الذين كانوا مقيدين بالأغلال، وهؤلاء من طبقة الحكام الأثرياء ويبدو أنهم كانوا من أوائل المسلمين الذين وصلوا إلى أرض جنوب أفريقيا. وتم توزيعهم بمعرفة الشركة الهولندية، حيث أبعدهم اثنين منهم إلى الغابات وواحد إلى جزيرة روبين Robben Island. ١٩. من بين هؤلاء الثلاثة نجد اسم تون عبد الرحمن ماتيبى شاه القادري، وتوان محمود القادري، ولا تزال مقرتهما موجودة بمنطقة كونستانتيا Constantia".

ويقول داكوستا: حينما وصل هؤلاء الزعماء، كان يقدر عدد المسلمين ب ٢٧٠ فردا، بينما كان عدد السكان السود أقل من ذلك. وكان من الطبيعي أن يتجمع العبيد والسود حول الأشخاص الجدد المحكوم عليهم بالعزل وبمرور الوقت كانت هذه التجمعات البسيطة هي النواة الأولى لتأسيس الجماعة الإسلامية هناك. وكان الشيخ يوسف أحد هؤلاء بل أشهر الزعماء من جماعة Orang Kayen.

في ١٦٩٤ وصل الشيخ يوسف ومعه أكبر مجموعة حيث بلغ عددهم إلى ٤٩ شخصا، من بينهم: زوجتان، وأمان، و١٢ طفلا، و١٢ إماما، وبعض الأصدقاء. بينما كان المساجين الذين وصلوا قبل الشيخ يوسف فرادى أو جماعات صغيرة، فوجود الشيخ يوسف مع مجموعة كبيرة متفاوتة الأعمار، جعل منها أول نواة لتشكيل الهيكل الاجتماعي. وبدأ المسلمون يلتفون حول الشيخ يوسف، وبدأوا في إحياء المشاعر الدينية وخاصة بالتجمع في حلقة للذكر. فكان التصوف هو أساس تشكيل المجتمع المسلم بجنوب أفريقيا. وكانت الطريقة الخلوتية أكثرها انتشارا. كما كان الشيخ يوسف والأئمة الآخرون يعلمون الناس تلاوة القرآن في تلك الحلقات.

حاليا في المجتمع المسلم بأفريقيا تنتشر هذه الحلقات للذكر وقراءة المولد النبوي الشريف مثل البرزنجي، وهذا مما أدى إلى توثيق أواصر الأخوة بين المسلمين. فكانت الحلقة هي أول مراحل التعليم الديني. ٢٠

فى سنة ١٦٩٧، وصل ملك تامبورا عبد الباسى سولطانيا ليمضى بقية حياته فى المنفى، ووضع فى القلعة فى بداية وصوله، ولكن الشيخ يوسف تدخل وطلب من الهولنديين نقل الملك إلى مكان آخر، وتم نقله إلى حى Stellenbosch فى مكان منعزل بعيدا عن الحكوم عليهم من الزعماء السابقين، وبينما هو يمضى بقية عمره فى تلك العزلة، تمكن ملك: تمبورا من إتمام نسخ القرآن الكريم بيده، وكان حافظا للقرآن. وكانت تلك أول نسخه من القرآن الكريم المكتوبة فى كيب تاون.

وفى سنة ١٦٩٩ توفى الشيخ يوسف، بينما كان المجتمع المسلم آخذا فى التطور. وتولى وصول الزعماء إلى أفريقيا ومنهم توان سعيد والحاج ماتاريم فى سنة ١٧٤٤، وظلا مكبلين فى الإغلال حسب أوامر الحاكم الهولندى، لكنهم لم يمتنعا أبدا عن الدعوة فى المنفى فى جزيرة روبين.

فى سنة ١٧٨٠ وصل الإمام عبد الله بن القاضى عبد السلام المعروف باسم توان كورو Tuan Guru وأمضى فترة فى جزيرة روبين، ثم أطلق سراحه، وكان يوم المسلمين فى صلاة الجمعة. وفى سنة ١٧٩٢، طلب توان كورو السماح له ببناء مسجد، ولكن السلطات الهولندية رفضت، ثم تم ذلك فى سنة ١٧٩٢، وسمى المسجد باسم: أول مسجد، وتمت توسعة المسجد فى سنة ١٨٠٧. فكان التوسيع فى زمن الحرية والمساواة. ٢١ وازداد عدد المسلمين فى أنحاء جنوب أفريقيا.

فى إحصاء عام ١٨٧٥، كان عدد المسلمين فى جنوب أفريقيا ١٣,٩٣٠ نسمة، منهم ١٠,٨١٧ نسمة من الملايو وفى كيب تاون فقط يوجد ٨,٩٤٨ نسمة من المسلمين. وفى إحصاء عام ١٨٩١، تلاحظ زيادة كبرى فى عدد إندو/ملايو وهو: ١٥,٥٩٩ مسلما، من بينهم ١٣,٩٠٧ إندو/ملايو من بينهم: ١١,٢٨٧ مسلما بمدينة كيب تاون. ٢٢

ومن الملاحظ أن عدد الوافدين إلى أفريقيا الجنوبية من الهنود تزايد بصورة واضحة، وهم الآن يكونون طبقة الأثرياء والمتقنين، فمنهم الوزراء وأعضاء البرلمان، ورؤساء الجمعيات الثقافية والاجتماعية. ويهتمون بصفة خاصة بإعادة بناء وترميم المساجد

الأولى لأنها رمز لتاريخ دخول الإسلام إلى بلادهم. كما أن منهم كبار الأثرياء وأصحاب المراكز التجارية الكبرى، ممن لا يخلون على إخوانهم المسلمين بعظاياهم وصدقاتهم.

وقبل أن اختتم كلامي عن المسلمين في جنوب "أفريقيا" أحب أن أشير إلى ظاهرة أعجبتني، وهي وظيفة المسجد كما كانت في بداية عصر الإسلام، المسجد كمكان لأداء الشعائر، والصلاة والدعوة، المسجد كأول مدرسة إسلامية لوظيفته التعليمية حيث تلحق بالمسجد أكاديمية إسلامية كما هو موجود بمسجد القدس الملحق به الأكاديمية الإسلامية. ثم يوجد به أيضا مطبخ عام، لإعداد الطعام وتوزيعه على الفقراء والمساكين ٥ أيام في أسبوع.

مؤلفات الشيخ يوسف

ترك الشيخ يوسف مجموعة كبيرة من مؤلفاته في الأخلاق والتصوف. إذ يصل ما عثرت عليه إلى ٢٣ مخطوطة كلها بالعربية، يوجد ٣ مجموعات تحمل بين طياتها أكبر مجموعة منها وهي محفوظة جميعا بالمكتبة القومية Perpustakaan Nasional جاكرتا تحت رقم ١٠١ عربى، ورقم ١٠٨ عربى. بعد فحص هاتين المجموعتين وجد أنهما تشتملان على ٢٢ رسالة. وتوجد مخطوطة عربية برقم ٤٥ عربى تشمل على رسالتي تحفة الطالب المبتدئ وزبدة الأسرار، كما توجد بمكتبة جامعة ليدن بهولندا نفس المجموعة وصور وأفلام ميكروفيلم لها. كما توجد نسخة أخرى بمكتبة جامعة ليدن لزبدة الأسرار تحت رقم ٧٠٢٥ شرقيات تختلف عن النسخ الأخرى حيث يوجد بها بعض الزيادات. وهذه هي عناوين مؤلفات الشيخ يوسف حسب ما ورد فى مجموعتي جاكرتا رقم ١٠١ عربى و ١٠٨ عربى:

١. البركات السيلانية

٢. بداية المبتدئ

٣. دفع البلاء

٤. فتح كيفية الذكر
 ٥. الفوائح اليوسفية فى بيان تحقيق الصوفية
 ٦. حبل الوريد
 ٧. حاشية فى كتاب الانباء فى إعراب لا إله إلا الله
 ٨. هذه فوائد لازمة، ذكر لا إله إلا الله
 ٩. كيفية النفس والاثبات بالحديث القدسى
 ١٠. مطالب السالكين
 ١١. مقدمة الفوائد التى مالا بد من العقائد
 ١٢. النفحات السيلانية
 ١٣. قرّة العين
 ١٤. رسالة غاية الإحتصار ونهاية الانتظار
 ١٥. سفينة النجاة
 ١٦. سر الأسرار
 ١٧. رسائل الشيخ يوسف إلى السلطان وزير كاراينج عبد الله
 ١٨. تنزيل العناية والهداية
 ١٩. تاج الأسرار فى تحقيق مشارب العارفين
 ٢٠. تحفة الأبرار
 ٢١. تحفة الطالب المبتدئ
 ٢٢. الوصيات المنجيات عن مضرات الحجاب
 ٢٣. زبدة الأسرار فى تحقيق بعض مشارب الأخيار
- وقد بدأت أنظار الباحثين خاصة فى مجال تحقيق التراث لتحقيق ودراسة بعض المخطوطات من مؤلفات الشيخ يوسف. ونالت زبدة الأسرار الحظ الأوفر، حيث اخترتها أساسا للتحقيق فى رسالتى، وترجمتها إلى اللغة الإندونيسية للتعريف بها. كما ترجم نفس المخطوطة (زبدة الأسرار) إلى الإنجليزية سليمان داغور الأفرقى

المدرس بجامعة دربان Durban University حيث عثر على هذه المخطوطة في مكتبة جامعة ليدن وحصل بهذه الترجمة والتحقيق على الماجستير، أما باقي المخطوطات فلا تزال في انتظار الباحثين وقد قام البروفيسور أبو حامد من جامعة حسن الدين أوجونج فاندانج بسولاويسى الجنوية بعمل دراسة على فكر الشيخ يوسف ومكانته والدور الذى لعبه دراسة أنثروبولوجية، وأشار إلى وجود عدد آخر من المخطوطات بحيث يصل العدد إلى ٣٠ مخطوطة. ٢٣ هذا إلى جانبه عدد قليل من المؤلفات بلغة مكاسار وبتن. ٢٤

أهم تعاليم الشيخ يوسف

كما رأينا آنفاً، أن الشيخ يوسف ترك لنا ثروة ضخمة من مؤلفاته فى الأدب والأخلاق والتصوف، وأنها جميعاً لا تزال فى شكل مخطوطات. ولا بد من دراسة تلك المخطوطات لمعرفة ماتشتمل عليه من أفكار الشيخ يوسف. حتى الآن لا تزال تلك المخطوطات فى إنتظار الباحثين لتحقيقها ونشرها.

بعض الآراء والأفكار التى وردت فى مخطوطة زبدة الأسرار كما يلي:

١. يدعو الشيخ يوسف إلى تخلية النفس وبعدها عن زينة الدنيا حتى تتمكن من التقرب إلى الله. وهذا طريق عسير شاق. إذ لا بد للمريد أن يمر بمقامات كثيرة حتى تجعل منه صوفياً. فى هذه الحالة سوف يرفع عنه الحجاب بينه وبين الخالق سبحانه وتعالى، وسيبدو له كأنه يراه سبحانه فى كل شىء، بسبب الصفاء الروحى، وعدم وجود أى شاغلة تحول بينه وبين الله، ولأنه سبحانه ليس كمثل شىء، إذن فليس له صورة ولا شكل، لأنه سبحانه هو الجامع بين الضديين وله كل شىء.

٢. تأكيد التوحيد بالله والبعد عن جميع أنواع الشرك، خاصة الشرك الأصغر أو الشرك الخفى و يقول الشيخ يوسف إن سورة الإخلاص هى أساس التوحيد. لذا فعلى المؤمن أن يتمسك بها.

٣. ذكر الله بجميع أساليبه، وهذا عملاً بما جاء فى كثير من الآيات مثل قوله تعالى:

﴿أذكروا الله ذكراً كثيراً﴾ (الأحزاب: ٤١)، وقوله تعالى: ﴿أذكروا الله قياماً

وقعودا وعلى جنوبكم» وكما جاء في الحديث الشريف، حيث قال صلى الله عليه وسلم: (إذا أراد الله أن يجعل عبده وليا من أوليائه الهمة لذكره) (حديث رواه البخارى ومسلم).

كما بين أنواع الذكر، منها: لا إله إلا الله، ذكر العوام أو ذكر اللسان، والله الله، ذكر الخواص أو ذكر القلب، وهو هو، ذكر أخص الخواص أو ذكر السر. المعية. على الذاكر لزوم المراقبة لله في نفسه، ويتأكد أن الله حاضر معه، وناظر إليه، وشاهد عليه، وهذا بموجب حديث: (أعبد الله كأنك تراه، وإن لم تكن تراه فإنه يراك).

حسن الظن بالله وبالناس، حسن الظن بالله أن يكون قريبا منه سبحانه وتعالى، مؤديا لأوامره، مبتعدا عن نواهيه، راغبا في التوبة إليه. أما حسن الظن بالناس، حتى وان وقعوا في المخالفات والأخطاء، لأن الله سبحانه وتعالى غفار للذنوب، فإذا ما تعامل الناس ووقعوا في الخطأ، فلا بد من العفو والتسامح بينهم.

شفاة رسول الله لأمته، أعدها لهم ليوم القيامة ماعدا الجاهرون بالشرك وبالذنب.

الأخلاق الكريمة، وهي من أهم الأشياء التي أكد عليها الشيخ يوسف لأن المريد الذى يريد أن يسير فى طريق التصوف ، لابد له أن يعلم أن التصوف هو الخلق، أي التخلق بأخلاق الله، بأخلاق القرآن، بأخلاق الرسول صلى الله عليه وسلم، ولأن التصوف هو التخلق بأخلاق الله، لذا فإن تجريد القصد إلى الله وتحلى النفس بكل ما هو جميل لإعدادها للتقرب إلى الله عز وجل هي من أهم ما يجب أن يتحلى به الصوفى. من بين هذه الصفات تقدير الناس واحترامهم، وهذا حسب ما جاء فى حديثه صلى الله عليه وسلم: (ضع الناس فى مواضعهم) وقوله صلى الله عليه وسلم: (أكرموا الضيف ولو كان كافرا)، وقوله صلى الله عليه وسلم: (من آمن بالله ورسول فليكرم جاره)، وقوله صلى الله عليه وسلم: (لا تردوا السائل فإنه هدية الله إلى خلقه)، وكما فى قوله تعالى: ﴿قول معروف ومغفرة خير من صدقة يتبعها أذى﴾ (سورة البقرة: ٢٦٤) ... إلى غير ذلك من الاحاديث والآيات

الكريمة التي تحض على المعاملة الحسنة بين الناس. كذلك توجد بعض الأقوال المأثورة لأهل العلم والحكمة من بينها، قول سيدنا على كرم الله وجهه: "أفضل الأعمال إدخال السرور في قلوب الإخوان"، وقول بعض أهل الحكمة كما ذكرها الشيخ يوسف: "وجماع حسن الخلق مع الخلائق كلهم هو إيصال الراحة إليهم والموانسة معهم، وعدم الوحشة منهم."

٨. الرضى بالقضاء والقدر، لأنه واجب وركن من أركان الإيمان وهذا بموجب الحديث حيث قال صلى الله عليه وسلم: (آمنت بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر والقدر خيره وشره من الله تعالى).

٩. إذا فعل العبد كل هذه الأشياء مع إخلاص النية لله تعالى وعدم الغفلة عن ذكره سبحانه، وكمال إتباعه لرسول الله صلى الله عليه وسلم ظاهراً وباطناً أصبح إماماً في زمانه وسيداً لأهل أوانه ويدعى بولئ الله تعالى وعارفاً به، وكان أهلاً لأن يكون خليفة الله. حينئذ يدعى بالإنسان الكامل والعارف الواصل.

١٠. العمل بالشرعية من أجل الوصول إلى الحقيقة، لأن التقيد بظاهر الشريعة من شروط الولاية، فضلاً عن التمسك بباطن الحقيقة.

١١. العبودية المطلقة هي أعلى المقامات للعبد. وهذا المقام الذي أشارت إليه الآية في قوله تعالى في سورة الإسراء: ﴿سبحان الذي أسرى بعبده ليلاً...﴾. في هذه الآية استخدم سبحانه وتعالى لفظ بعبده، وليس برسوله ولا بنبيه ولا بحبيبه، إذ ليس فوق هذا المقام للعبد إلا مقام الربوبية وهو الخاص بالله تعالى. ولا بد للمريد من التنبيه إلى هذه الناحية مهما وصل إلى درجة المعرفة، لأنه في استغراقه في تجلج جلال الجمال وجمال الشهود، يشعر بالطمس والنحو كأنه (هو) لتخلقه بأخلاق ربه، ولكن لا بد له أن يتذكر: بأن العبد عبد وإن ترقى والرب رب وإن تنزل. وهذا المقام الذي دعى بعض العارفين بالله إلى التلطف ببعض الأقوال، أو متاعرف بالشطحات، وهي أقوال خارجة عن إرادتهم، من كثرة فنائهم في حب الله ولم يشغلهم شاغل عن مناجاته عز وجل حتى ملك عليهم أنفسهم، كأقوال أبي يزيد البسطامي والحلاج.

١٢. شيخ البيعة والتلقين، لا بد لمن يريد أن يسير في طريق المعرفة أن يأخذها عن طريق أكابر الأولياء والمشائخ العظام من أهل الله تعالى، وإلا فلا يصح ذلك أبداً. وتوجد كثير من الأقوال التي تؤيد هذا الرأي مثل: "من لا شيخ له فالشيطان شيخه، وكل من كان شيخه شيطاناً فقد ضل وأضل ولو كان كثير العلم والعمل" والمراد بالشيخ هنا هو شيخ البيعة والتلقين، لا مجرد شيخ القراءة والتعليم، لأن شيخ البيعة والتلقين هو خليفة الله ونائبه. وحينما يبائع المريد شيخه، عليه أن يتأكد في قرارة نفسه أنه ما بايع إلا الله. وبمجرد دخول المريد في المبايعة مع شيخه، وصل إلى مقام العارفين به سبحانه وتعالى، وكل هذا لا بد له من الصبر والصدق والملازمة وإخلاص النية لوجه الله لا لغيره، والجد في الطلب. والعمل بالشرعية للوصول إلى الحقيقة.

يتبين مما ذكرناه أنفاً، أن التعاليم التي ذكرها الشيخ يوسف، خاصة فيما يتعلق بالذكر، وطرق التوصل إلى معرفة الله، والتخلق بالأخلاق الكريمة كلها من تعاليم الإسلام التي تصلح لكل زمان ومكان.

لذا، فإننا عندما نحقق ونشر مخطوطات الشيخ يوسف يعني هذا أننا نساهم في إحياء ونشر التراث القديم، وهذا التراث لا يزال صالحاً لكي نعمل به في حياتنا الحاضرة بل إننا الآن في حاجة لأن نعمل بهذه التعاليم لأنها من صميم الإسلام.

الهوامش:

١. B.F. Matthes, *Boegineesche en Makassarsche Legenden*, BKI vierde volgress, X deel, Leiden:

1885, ص. 449

٢. السجل اليومي للمستولين الهولنديين بمكاسار. *Dagboek openbares*. و *حكايات مكاسار Kronik*

Makassar, Dagboek der vorsten van Goa, en Tallo, Leiden, KITLV No. IV, 1990. السجلات

اليومية بمكاسار، و السجل اليومي لمملكة جوا و تالو. هناك ملحوظة جديرة بالذكر، وهي أن أهل

منطقة مكاسار و سولاويسي الجنوبية بصفة عامة تعودوا على كتابة سجلات يومية عن كل ما

- كان يحدث في المجتمع، من ميلاد، ووفاء، قدوم ضيف، أو حدوث زلزال، وغير ذلك من الأحداث.
٣. G.W.J. Drewes, "Syekh Joesoef Makassar", dalam Djawa, th. ke-VI, (Leiden: 1962), ص. ٨٣-٨٨.
٤. Amansyah, "Tentang Lontara Syekh Yusuf Taj al-Khalwati", makalah dalam acara Book talk, Perustakaan Universitas Hasanuddin, Ujung Pandang, 1973, ص. ٤-٥. مقالة عن تاريخ حياة الشيخ يوسف تاجح الخلووية، نوقشت بمكتبة جامعة حسن الدين، أوجونغ فاندانغ جنوب سولاويسي في سنة ١٩٧٥.
٥. نفس المرجع.
٦. AA. Cense, "De Verering van Sjaich Jusuf in Zuid Celebes" dalam Bingkisan Budi, Prof. Dr. Samuel Van Ronkel, aanegboden Ter Gelegenheid ban Zijn 80st Verjaardag, (Leiden: 1 Agustus 1950), h. 51.
٧. Makarau Amansyah, *Tentang Lontara Syekh Yusuf Tajul Halwatiyyah* (Ujung Pandang, Universitas Hasanuddin, 1975), p. 4.
٨. نفس المرجع، ص. ٥.
٩. نفس المرجع، ص. ٦.
١٠. S.N. Al-Attas, *Raniri and The Wujudiyah in 17th Century Acheh*, (Singapura: Malaysia. Printers, 1966), p. 57.
١١. Makarau Amansyah, نفس المرجع.
١٢. Sartono Kartodirdjo, *Sejarah Nasional Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, Depdikbud, 1984), p. 649.
١٣. Makarau Amansyah, نفس المرجع.
١٤. A. H. Massiara, *Syekh Yusuf Tuanta Salamaka dari Goa*, (Jakarta: Yayasan Laripadada, 1983), ص. ٤١.
١٥. Uka Tjandrasasmita, *Musuh Besar Kompeni Belanda: Sultan Ageng Turtajasa* (Jakarta: Jajasan Kebudayaan Nusalarang, 1967), p.
١٦. Ebrahim Mahomed Mahida, *History of Muslims in South Africa: a Chronology* (Durban, Arabic Study Circle, 1993), p. 1.
١٧. نفس المكان
١٨. نفس المكان
١٩. Yusuf Da Costa and Ahmat Davids, *Pages from Cape Muslim History* (Cape Town: Shuter & Shooter Ltd, 1994), p. 130.
٢٠. جزيرة رويين جزيرة صغيرة على بعد ساعة بالباخرة أو بالمعدية فوري من كيب تاون، وليس بها

سوى السجن الكبير الذي أُعدَّ لاستقلال المعتقلين السياسيين المعادين لسياسة هولندا. ومن المعروف أن الزعيم نيلسون مانديلا Nelson Mandela قضى في هذا السجن مدة ٢٨ سنة من عمره. وتم الإفراج عنه في سنة ١٩٩٠.

٢١. يوسف داكوستا، نفس المرجع.

٢٢. إبراهيم محمد ماحيدا، نفس المرجع، ص. ١٢.

٢٣. نفس المرجع، ص. ٤٠.

٢٤. Drewes، نفس المرجع، ص. ٨٦-٨٧.